

Igeszemlélet

Az orosz nyelvben az igék nagy része igeszemléleti párt alkot.

Az egyik a folyamatos, a másik a befejezett ige.

A folyamatos igék jelentése:

- a cselekvés tényére vagy a folyamatra utalnak
- többször / gyakran történő cselekvést fejeznek ki
- hosszantartó cselekvést jelentenek

A befejezett igék jelentése:

- a befejezettséget és / vagy az eredményt hangsúlyozzák
- egyszeri vagy pillanatnyi cselekvést jelentenek

Folyamatos igék

Я читаю интересный роман.

...

Ты читал роман «Война и мир»?

..

• Что ты будешь вечером делать?

• Я буду читать.

...

• Что ты делаешь?

• Я смотрю хороший фильм.

...

• Вчера вечером ты смотрел телевизор?

• Нет, у меня были гости.

• А сегодня ты будешь смотреть новый сериал?

• Да, конечно буду.

...

Befejezett igék

• Маша, ты уже сделала уроки?

• Да, мамочка, я всё сделала.

• Сказку ты прочитала?

• Нет, но сегодня ещё прочитаю её.

Érdekes regényt olvasok.

...

Olvastad a „Háború és béke” című regényt?

...

• Mit fogsz este csinálni?

• Olvasni fogok.

...

• Mit csinálsz?

• Egy jó filmet nézek.

...

• Tegnap este nézted a tévét?

• Nem, vendégeim voltak.

• Es ma nézni fogod az új sorozatot?

• Természetesen, fogom.

...

• Mása, megcsináltad már a leckét?

• Igen, mama, mindent megcsináltam.

• A mesét elolvastad?

• Nem, de ma még elolvasom.

...

- Ты поедешь завтра в Москву?
- Да, поеду.
- А когда приедешь домой?
- Послезавтра.

...

В среду:

- Макс, ты ходил в магазин?
- Да, мамочка.
- Ты купил хлеб?
- Да, конечно.

В четверг:

- Анна, ты ходила в магазин?
- Да, мамочка.
- Ты купила хлеб?
- Да и ещё я купила шоколадку, мандарины, конфеты и йогурт.

...

- Elutazol holnap Moszkvába?
- Ige, elutazom.
- És mikor jössz haza?
- Holnapután.

...

Szerdán:

- Max, elmentél a boltba?
- Igen, mama.
- Vettél kenyeret?
- Igen, természetesen.

Csütörtökön:

- Anna, elmentél a boltba?
- Igen, mama.
- Vettél kenyeret?
- Igen és még vettem csokit, mandarint, bonbont és joghurtot.

ромán - regény

читáть / прочитáть - olvasni / elolvasni

гость, гóсти - vendég

уроки - lecke, tanulnivaló

всё - minden

скáзка - mese

поéхать (я поéду, ты поéдешь ...) - elutazni

зáвтра - holnap

приéхать (я приéду, ты приéдешь ...) - jönni, megérkezni

сходíть - elmenni

магазин - bolt

покупáть / купíть - venni